

**Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

1: Наименование материала, смеси и фирмы

· 1.1 Идентификатор продукта

· Торговое наименование: **СА 10 С Extra**

· 1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Применение вещества / препарата** Очиститель для санузлов

· 1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности

· Производитель / Поставщик:

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Postfach 160

D - 71349 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

Fax : +49-7195-14-2212

Karcher Ltd.

Business Center "Country Park 2"

19 Panfilova St., bld. 4,

141407, Khimki, Moscow Region

Phone: +7 495 662 1919

Fax: +7 495 662 1920

Internet: www.karcher.com

Karcher Ltd.

Petropavlivska str., 4v.

Petropavlivska Borschagivka Kyiv region

08130, Ukraine

Phone: +380 (44) 594-75-05

Fax: +380 (44) 247-41-50

Internet: www.karcher.ua

· Отдел, предоставляющий информацию:

Department PDE-D

Tel.: +49-7195-14-2398

Fax : +49-7195-14-3164

safetydata@karcher.com

· 1.4 Номер телефона экстренной связи:

+7 495 628 16 87 Moscow

Номер телефона экстренной связи: 103 (скорая помощь, Украина)

RU

(Продолжение на странице 2)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 1)

2: Возможные виды опасности

· **2.1 Классификация вещества или смеси**

· **Классификация в соответствии с Директивой 67/548/ЕЕС или Директивой 1999/45/ЕС**
С; Едко

R34: Вызывает химические ожоги.

· **Указания в отношении видов опасности для человека и окружающей среды:**

Продукт подлежит обязательной маркировке на основе расчётного метода "Общей Директивы ЕС о классификации препаратов" в её новейшей действующей редакции.

· **Система классификации:**

Классификация соответствует спискам ЕС в новейшей редакции, дополненными данными из специальной проф. литературы и данными фирмы.

· **2.2 Элементы маркировки**

· **Маркировка в соответствии с директивами ЕЭС:**

Продукт промаркирован в соответствии с директивами ЕС / с соответствующими национальными законами.

· **Литера кодировки и обозначение опасности продукта:**



С Едко

· **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**

phosphoric acid
methanesulphonic acid

· **Данные о факторах риска:**

34 Вызывает химические ожоги.

· **Данные о мерах безопасности:**

1/2 Хранить запечатанным и недоступным для детей.

23 Дым / аэрозоль не вдыхать.

26 При попадании в глаза немедленно тщательно промыть водой и обратиться за врачебной консультацией.

28 При контакте с кожей незамедлительно смыть при помощи большого количества воды.

36/37/39 При работе надевать надлежащую защитную одежду, защитные перчатки (рукавицы) и защитные очки / защитную маску.

46 При проглатывании незамедлительно обратиться за медицинской помощью и предъявить эту упаковку или этикетку.

50 Не смешивать с другими чистящими средствами.

51 Применять исключительно в хорошо вентилируемых зонах.

60 Данный продукт и его ёмкость следует утилизировать как опасные отходы.

· **2.3 Другие опасные факторы**

Доказано, что продукт не содержит никаких галоидорганических соединений (АОГ), нитратов, соединений тяжёлых металлов или формальдегидов.

(Продолжение на странице 3)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 2)

- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **PBT:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

3: Состав / Данные по составляющим компонентам

- **3.2 Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 5949-29-1 EINECS: 201-069-1	citric acid ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	3,0-10%
CAS: 75-75-2 EINECS: 200-898-6	methanesulphonic acid ☒ C R34 ⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314	3,0-10%
CAS: 69011-36-5 Номер EC: 931-138-8	isotridecanol этоксилат + 8 EO ☒ Xn R22; ☒ Xi R41 ⚠ Eye Dam. 1, H318; ⚠ Acute Tox. 4, H302	3,0-10%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butoxyethoxy)ethanol ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	3,0-10%
CAS: 7664-38-2 EINECS: 231-633-2	phosphoric acid ☒ C R34 ⚠ Met. Corr.1, H290; Skin Corr. 1B, H314	3,0-10%

· **Положение (EC) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке**

non-ionic surfactants	< 5%
-----------------------	------

- **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4: Меры по оказанию первой помощи

· **4.1 Описание мер первой медицинской помощи**

· **Общие указания:**

Немедленно обратиться к врачу.

Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.

· **После вдыхания:**

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.

· **После контакта с кожей:**

Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

Немедленно промыть водой.

· **После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут, затем обратиться к врачу.

(Продолжение на странице 4)

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 3)

- **После проглатывания:**
Прополоскать рот и пить обильное количество воды.
Выпить обильное количество воды и обеспечить доступ свежего воздуха. Немедленно вызвать врача.
При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**
Повреждение роговицы
- **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

* **5: Меры по борьбе с пожаром**

- **5.1 Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**
CO₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**
Полноструйная вода
- **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **5.3 Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

* **6: Меры при непреднамеренном выделении (утечке):**

- **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.
- **6.2 Меры по защите окружающей среды:**
Разбавить большим количеством воды.
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
Не допускать попадания под землю / в грунт.
- **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**
Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсального вяжущего средства).
Воспользоваться нейтрализующими средствами.
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **6.4 Ссылки на другие разделы**
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.

RU

(Продолжение на странице 5)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 4)

*

7: Обращение с веществом и его хранение

- **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.
Не допускать образования аэрозолей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Никаких особых требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать ёмкости плотно закрытыми.
- **Класс хранения:** VCI: 8B
- **7.3 Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

*

8: Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

· **8.1 Параметры контроля**

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol

PDK	Краткосрочное значение (величина): 10 мг/м ³ аэрозоль
------------	---

- **8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**
Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.
Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.
Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.
Избегать контакта с глазами и с кожей.
- **Защита органов дыхания:**
При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.
Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.

(Продолжение на странице 6)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 5)

· **Защита рук:**



Защитные перчатки (рукавицы).

· **Материал перчаток / рукавиц**

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

· **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**

Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.

· **Для постоянного контакта пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**

* Бутилкаучук 0,7 мм, 480 min

· **В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**

* Нитрилкаучук 0,4 мм, 30 min

· **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

· **Защита тела:**

Фартук

Обувь

9: Физические и химические свойства

· **9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам**

· **Общая информация**

· **Внешний вид:**

· Форма:	Жидкое
· Цвет:	Красное
· Запах:	Фруктоподобно
· Порог запаха:	Не определено.

· Значение pH при 20 °C:	1,5
· Значение pH 1 %:	1,8

· **Изменение состояния**

· Точка плавления / интервал температур плавления:	Не определено.
---	----------------

(Продолжение на странице 7)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 6)

Точка кипения / интервал температур кипения:	100 °C
· Температурная точка вспышки:	Неприменимо.
· Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):	Неприменимо.
· Температура воспламенения:	не применяется
· Температура распада:	Не определено.
· Самовоспламеняемость:	Продукт не является самовоспламеняемым.
· Взрывоопасность:	Продукт не является взрывоопасным.
· Границы взрываемости: Нижняя:	Не определено.
Верхняя:	Не определено.
· Давление пара:	Не определено.
· Плотность при 20 °C:	1,085 г/см ³
· Относительная плотность	Не определено.
· Плотность пара	Не определено.
· Скорость испарения	Не определено.
· Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Полностью смешиваемо.
· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Вязкость: Динамическая при 20 °C:	96 mPas
Кинематическая:	Не определено.
· Содержание растворителя: Органические растворители:	3,0 %
VOC (ЕС)	3,00 %
Содержание твёрдых тел:	16,9 %
· 9.2 Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

*

10: Стабильность и реакционная способность

- 10.1 Реакционная способность соответствует 10.3
- 10.2 Химическая стабильность
- Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- 10.3 Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 8)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 7)

- **10.5 Несовместимые материалы:**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **10.6 Опасные продукты распада:** Незвестно ни о каких опасных продуктах распада.

11: Данные по токсикологии

- **11.1 Информация по токсикологическому воздействию**
- **Острая токсичность:**

· **Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:**

5949-29-1 citric acid

Дермально (через кожу)	LD50	> 2000 мг/кг (Крыса)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	5400 мг/кг (мышь) (OECD 401)

69011-36-5 isotridecanol этоксилат + 8 EO

Орально (через рот)	ATE	500 мг/кг (Крыса)
---------------------	-----	-------------------

112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol

Дермально (через кожу)	LD50	2700 мг/кг (сав)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	3384 мг/кг (Крыса)

7664-38-2 phosphoric acid

Орально (через рот)	LD50	2600 мг/кг (Крыса)
Дермально (через кожу)	LD50	2740 мг/кг (сав)

- **Первичное раздражающее воздействие:**
- **на кожу:** Сильное едкое воздействие на кожу и слизистые оболочки.
- **на глаза:** Сильное разъедающее воздействие.
- **Дополнительные токсикологические указания:**
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:
Едко
Проглатывание приводит к сильному разъедающему воздействию в полости рта и глотки, а также к опасности перфорации пищевода и желудка.

12: Экологическая информация

- **12.1 Токсичность**

· **Акватоксичность:**

5949-29-1 citric acid

LC50/16 ч.	> 10,000 мг/л (<i>Pseudomonas putida</i>)
LC50/168 ч.	425 мг/л (<i>Scenedesmus quadricauda</i>)
LC50/24 ч.	1535 мг/л (<i>Daphnia magna</i>)
LC50/48 ч.	440 мг/л (<i>Leuciscus idus</i>) (OECD 203)

69011-36-5 isotridecanol этоксилат + 8 EO

EC50/48 ч.	1 - 10 мг/л (Aquatic invertebrates)
------------	-------------------------------------

(Продолжение на странице 9)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 8)

EC50/72 ч.	1 - 10 мг/л (Aquatic plants)
LC50/96 ч.	1 - 10 мг/л (Leuciscus idus)
112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol	
EC10/16 ч.	1170 мг/л (Pseudomonas putida)
EC50/24 ч.	2850 мг/л (Daphnia magna) (DIN 38412)
LC50/96 ч.	1300 мг/л (Lepomis macrochirus)
NOEC	> 100 мг/л (Desmodemus subspicatus)
7664-38-2 phosphoric acid	
EC50	270 мг/л (bacteria)
LC50/96 ч.	138 мг/л (Gambusia affinis)

· **12.2 Стойкость и склонность к деградации**

69011-36-5 isotridecanol этоксилам + 8 EO

Bismuth-act. sup. ≥ 90 % (-) (mod. OECD 301 E)

· **12.3 Биоаккумулятивный потенциал**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **12.4 Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Дополнительные экологические указания:**

· **Значение ХПК:** 287.000 мг/л

· **Общие указания:**

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

Попадание в сточные воды или в водоприёмник в неразбавленном или в не-нейтрализованном виде недопустимо.

Смыв более существенных объёмов в канализацию или в водоёмы может привести к уменьшению значения рН. Низкое значение рН наносит вред водным организмам. В разведённом состоянии применяемой концентрации значение рН существенно увеличивается, поэтому сточные воды, попавшие в канализацию после использования продукта, обладают лишь слабым вредным для воды воздействием.

· **12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**

· **РВТ:** Неприменимо.

· **vPvB:** Неприменимо.

· **12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13: Указания по утилизации

· **13.1 Методы обработки отходов**

· **Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.

· **Неочищенные упаковки:**

· **Рекомендация:** Упаковки, не загрязнённые продуктом, могут быть повторно переработаны.

(Продолжение на странице 10)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014



Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 9)

- **Рекомендуемые чистящие средства:**
Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

14: Данные по транспорту

· 14.1 Номер UN · ADR, IMDG, IATA	UN3264
· 14.2 Собственное транспортное наименование ООН · ADR · IMDG, IATA	3264 КОРРОЗИОННАЯ ЖИДКОСТЬ КИСЛАЯ НЕОРГАНИЧЕСКАЯ, Н.У.К. (КИСЛОТЫ ФОСФОРНОЙ РАСТВОР) CORROSIVE LIQUID, ACIDIC, INORGANIC, N.O.S. (PHOSPHORIC ACID, SOLUTION)
· 14.3 классов опасности транспорта · ADR	
	
· Класс · Этикетка для опасного содержимого	8 (C1) Разъедающие вещества 8
· IMDG, IATA	
	
· Class · Label	8 Разъедающие вещества 8
· 14.4 Группа упаковки · ADR, IMDG, IATA	II
· 14.5 Экологические риски: · Загрязнитель морской среды:	Нет
· 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей · Код опасности (по Кемлеру): · Номер EMS:	Осторожно: Разъедающие вещества 80 F-A,S-B

(Продолжение на странице 11)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 10)

· <i>Segregation groups</i>	Azides
· 14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	
· ADR	
· Ограниченные количества (LQ)	1L
· Освобожденные количества (EQ)	Код: E2 Максимальное количество нетто на внутреннюю тару: 30 мл Максимальное количество нетто на наружную тару: 500 мл
· Транспортная категори	2
· Код ограничения проезда через туннели	E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	1L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 мл Maximum net quantity per outer packaging: 500 мл

*

15: Предписания

- **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Национальные предписания:**
- **Указания по ограничению использования:**
Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.
- **15.2 Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

*

16: Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Соответствующие данные**
H290 Может вызвать коррозию металлов.
H302 Вредно при проглатывании.

(Продолжение на странице 12)

Паспорт безопасности
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 06.12.2014

Дата переработки: 28.04.2014

Торговое наименование: CA 10 C Extra

(Продолжение со страницы 11)

H314 Вызывает серьёзные ожоги кожи и повреждение глаз.

H318 Вызывает серьёзное повреждение глаз.

H319 Вызывает серьёзное раздражение глаз.

R22 При проглатывании является вредным для здоровья

R34 Вызывает химические ожоги.

R36 Раздражает глаза.

R41 Опасность серьёзных повреждений глаз.

· **Отдел, выдающий паспорт данных: PDE-D**

· **Контактная информация:**

Department PDE-D

Tel.: +49-7195-14-2398

Fax : +49-7195-14-3164

safetydata@karcher.com

· *** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией.**

· 0.011-281.0 / CA 10 CE/1 / 1.632